

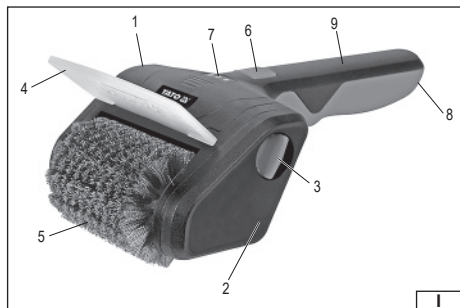
YATO



- PL **ELEKTRYCZNA SZCZOTKA DO GRILLA**
- EN **ELECTRIC GRILL BRUSH**
- DE **ELEKTRISCHE GRILLBÜRSTE**
- RU **АККУМЛЯТОРНАЯ ЩЕТКА ДЛЯ ЧИСТКИ ГРИЛЯ**
- UA **ЕЛЕКТРИЧНА ЩІТКА ДЛЯ ГРИЛЯ**
- LT **AKUMULIATORINIS GRILIO ŠEPETYS**
- LV **ELEKTRISKĀ BIRSTE GRILA TĪRĪŠANAĪ**
- CZ **ELEKTRICKÝ KARTÁČ NA GRILL**
- SK **ELEKTRICKÁ KEFA NA GRIL**
- HU **ELEKTROMOS GRILLKEFE**
- RO **PERIE ELECTRICA PT. GRATAR**
- ES **CEPILLO ELÉCTRICO PARA PARRILLAS**
- FR **BROSSE ÉLECTRIQUE POUR BARBECUE**
- IT **SPAZZOLA ELETTRICA PER BARBECUE**
- NL **ELEKTRISCHE GRILLBORSTEL**
- GR **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΧΑΡΑΣ**
- BG **АКУМУЛАТОРНА ЧЕТКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА СКАРА**

YG-20100





PL

1. obudowa
2. pokrywa boczna
3. śruba pokrywy
4. osłona
5. wkład szczotki
6. włącznik
7. wskaźnik naładowania
8. gniazdo ładowania
9. rękojeść

EN

1. housing
2. side cover
3. cover bolt
4. guard
5. brush element
6. power switch
7. charge indicator
8. charging port
9. handle

DE

1. Gehäuse
2. Seitliche Abdeckung
3. Abdeckungsschraube
4. Schutz
5. Bürsteneinsatz
6. Ein-/Ausschalter
7. Ladezustandsanzeige
8. Ladebuchse
9. Haltegriff

RU

1. корпус
2. боковая крышка
3. болт крышки
4. кожух
5. вкладыш щетки
6. выключатель
7. индикатор уровня зарядки
8. разъем для зарядки
9. рукоятка

UA

1. корпус
2. бічна кришка
3. гвинт кришки
4. кожух
5. вкладиш щітки
6. вимикач
7. індикатор заряду
8. роз'єм заряджання
9. рукоятка

LT

1. korpusas
2. šoninis dangtis
3. dangčio varžtas
4. skydas
5. šepetio įdėklas
6. jungiklis
7. įkrovos indikatorius
8. įkrovimo lizdas
9. laikiklis

LV

1. korpus
2. sānu vāks
3. vāka skrūve
4. pārsegs
5. birstes ieliktnis
6. ieslēgšanas slēdzis
7. uzlādes indikators
8. lādēšanas liņzda
9. rokturis

CZ

1. pouzdro
2. boční kryt
3. šroub krytu
4. kryt
5. kartáčová kazeta
6. vypínač
7. indikátor nabití baterie
8. zásuvka nabíjení
9. rukojeť

SK

1. plášť
2. bočné veko
3. skrutka veka
4. kryt
5. vložka kefy
6. zapínač
7. ukazovateľ nabitia
8. nabíjacia zásuvka
9. rukoväť

HU

1. ház
2. oldalsó fedél
3. fedélcsavar
4. burkolat
5. kefebetét
6. bekapcsológomb
7. töltöttség jelező
8. töltőaljzat
9. markolat

RO

1. carcasa
2. capacul lateral
3. șurub capac
4. apărătoare
5. element perie
6. comutator de alimentare
7. indicator de încărcare a acumulatorului
8. port de încărcare
9. mâner

ES

1. carcasa
2. tapa lateral
3. tornillo de tapa
4. apărătoare
5. inserto del cepillo
6. interruptor de encendido
7. indicador de carga
8. ranura de carga
9. mango

FR

1. boîtier
2. couvercle latéral
3. vis du couvercle
4. protection
5. brosse
6. interrupteur
7. témoin de charge
8. douille de chargement
9. poignée

IT

1. alloggiamento
2. coperchio laterale
3. vite del coperchio
4. protezione
5. inserto della spazzola
6. pulsante di accensione
7. indicatore di carica
8. presa di ricarica
9. impugnatura

NL

1. behuizing
2. zijafdekking
3. afdekkingsschroef
4. afdekking
5. borstelinzetstuk
6. schakelaar
7. laadindicator
8. oplaadcontactdoos
9. handvat

GR

1. πλαίσιο
2. πλαιϊνό καπάκι
3. βίδα για καπάκι
4. προστατευτικό
5. ένθετο βούρτσας
6. διακόπτης λειτουργίας
7. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
8. υποδοχή φόρτισης
9. λαβή

BG

1. корпус
2. страничен капак
3. винт на капака
4. защита
5. почистваща четка
6. бутон за включване
7. индикатор за зареждане
8. гнездо за зареждане
9. ръкохватка



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskayıti instrukciją
Jálas instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instruccıón
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok arpsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebunțează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų arpsauga
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon léghésvédő álarcolt
Utilizați aparători ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της ανατομής



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зтот символ інформує про заборону поміщати изношенне електричне і електронне обладнання (в том числі батареї і акумулятори) разом з іншими відходами. Изношенне обладнання повинно збиратися селективно і передаватися в точку збору, щоб забезпечити його переробку і утилізацію, для того, щоб обмежити кількість відходів, і зменшити використання природних ресурсів. Неконтрольований виброс небезпечних речовин, що містяться в електричному і електронному обладнанні, може представляти загрозу для здоров'я людини, і призводити до негативним змінам в оточуючій середі. Домашнє господарство грає важливу роль при повторному використанні і утилізації, в том числі, утилізації изношеного обладнання. Подробну інформацію о правильних методах утилізації можна отримати у місцевих властей или у продавця.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцеві влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék menységének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találati veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναρχομιση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Elektryczna szczotka do grilla pozwala w łatwy i szybki sposób oczyścić ruszt oraz inne elementy grilla z zabrudzeń powstałych podczas jego użytkowania. Czyszczenie jest wykonywane za pomocą wirującej szczotki drucianej wykonanej ze stali nierdzewnej. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu, urządzenie jest mobilne i łatwe w zastosowaniu nawet w miejscach pozbawionych łatwego dostępu do energii elektrycznej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczane są: filtry, wąż elastyczny, rury przedłużające oraz dwie końcówki ssące: szeroka i wąska.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłą-

czieniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucze pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdź narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

ODDATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ze względu na wirującą szczotkę podczas pracy szczotką należy zawsze stosować osłonę szczotki, a także stosować środki ochrony osobistej w postaci osłony oczu np. okulary lub gogle, oraz odzież z długim rękawem. Zalecane jest także stosowanie rękawic ochronnych. Podczas wirowania szczotki mogą być wyrzucane resztki żywności, zabrudzenia oraz druty szczotki, które mogą być przyczyną poważnych urazów.

Podczas czyszczenia należy trzymać ręce oraz inną części ciała z dala od wirujących elementów.

Wszystkie części grillu podlegające czyszczeniu nie mogą być gorące przed rozpoczęciem czyszczenia. Zabronione jest czyszczenie części, które znajdują się na rozpalonym grillu.

Szczotka jest przeznaczona do czyszczenia powierzchni wykonanych ze stali nierdzewnej, żeliwnych oraz pokrytych powłokami galwanicznymi, np. niklowanych. Nie zaleca się szczotki stosować do czyszczenia powierzchni pokrytych powłoką lakierniczą, ceramiczną, lub z tworzyw sztucznych. Może dojść do starcia takiej powłoki. Niezależnie od rodzaju czyszczonej powierzchni należy liczyć się z porysowaniem i zmatowieniem czyszczonych powierzchni, ze względu na mechaniczny charakter czyszczenia.

OBŚLUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Ostrzeżenie! Upewnij się, że podczas przygotowywanie urządzenia do pracy nie dojdzie do przypadkowego uruchomienia. Trzymać palce z dala od włącznika.

Ostrzeżenie! Ze względu na możliwość zranienia się drutami wkładu szczotki czynności przygotowawcze należy przeprowadzić w rękawicach ochronnych.

Urządzenie należy wypakować i usunąć wszystkie elementy opakowania.

Przed pierwszym użyciem należy zamontować osłonę wkładu szczotki. W tym celu należy odkręcić blokadę pokryw bocznej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (II). Po całkowitym wykręceniu blokady można zdemontować pokrywę boczną. Zdemontować szczotkę zsuwając ją z wrzeciona (III). Osłonę wsunąć w szczelinę w obudowie szczotki (IV). Zamontować szczotkę nasuwając ją na wrzeciono, zamocować pokrywę boczną i zabezpieczyć ją za pomocą blokady dokręconej zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Przed pierwszym uruchomieniem należy szczotkę naładować. W tym celu należy podłączyć wtyczkę kabla ładującego do gniazda znajdującego się na końcu rękojeści. Drugą wtyczkę należy podłączyć do gniazda USB o wydajności prądowej co najmniej 1 A. Może to być gniazdo w zasilaczu, komputerze, power banku itp. Urządzenie posiada wskaźnik diodowy informujący użytkownika o stanie naładowania akumulatora oraz o przebiegu procesu ładowania akumulatora.

Jeżeli po podłączeniu do ładowania czerwona i pomarańczowa dioda zaświecą się światłem ciągłym, a zielona będzie pulsowała – oznacza to proces ładowania akumulatora.

Zakończenie procesu ładowania jest sygnalizowane wygaszeniem się diody czerwonej, a pomarańczowa i zielona świeci światłem ciągłym.

Jeżeli po podłączeniu urządzenia do ładowania nie świeci się żadna z diod oznacza to zwarcie w obwodzie ładowania. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od ładowarki i sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel i/lub ładowarka. Zabrakione jest ładowanie urządzenia za pomocą uszkodzonego kabla lub uszkodzonej ładowarki. Kabel nie może być naprawiony, należy go wymienić w przypadku uszkodzenia.

W trakcie ładowania urządzenie nie można z niego korzystać w normalny sposób.

Po zakończeniu ładowania należy urządzenie natychmiast odłączyć od ładowarki. Pozostawienie naładowanego urządzenia podłączonego do ładowarki znacząco zmniejszy wydajność akumulatora urządzenia.

Szczotkę należy chwycić za rękojeść, upewnić się, że wkład szczotki nie dotyka żadnego przedmiotu i uruchomić go wciskając włącznik. Wkład szczotki zacznie wirować (kierunek obrotu został zaznaczony strzałką) oraz zaświecą się diody wskaźnika. Wszystkie diody oznaczają, że akumulator posiada od 60% do 100% swojej energii. Świecenie się tylko czerwonej i pomarańczowej diody oznacza, że poziom energii akumulatora zawiera się w przedziale od 20% do 60%. Świecenie się tylko czerwonej diody oznacza, że poziom energii akumulatora zawiera się w przedziale od 0 do 20%.

Poziomy energii podawane są w sposób przybliżony.

W takiej pozycji przytrzymać szczotkę przez ok. 30 sekund. Jeżeli w tym czasie urządzenie będzie pracowało poprawnie, nie będzie nadmiernie hałasowało, wibrowało, nagrzewało lub nie będzie się z niego wydobywał dym, oznacza, że urządzenie jest gotowe do pracy. W ten sposób należy sprawdzić urządzenie po każdym demontażu i ponownym montażu wkładu szczotki.

Praca urządzeniem

Przygotować naczynie takich rozmiarów, aby można było w nim namoczyć wkład szczotki. Napęlnić je letnią wodą. Przy namaczaniu wkładu szczotki należy jego druty lekko zanurzyć w wodzie. Wkład w trakcie namaczania nie może wirować. Nie zanurzać szczotki w wodzie, szczotka nie jest zabezpieczona przed wnikaniem wody i ulegnie uszkodzeniu jeżeli zostanie zanurzona w wodzie, co może także doprowadzić do pożaru i porażenia elektrycznego.

Wkładowi szczotki pozwolili osiągnąć pełną prędkość obrotową i przyłożyć do miejsca czyszczenia. Nie dociskać nadmiernie, ruch obrotowy wkładu szczotki będzie stopniowo oczyszczał powierzchnię. Szczotkę przemieszczać do tyłu i do przodu, unikać przemieszczania na boki. W trakcie czyszczenia należy często namaczać wkład w wodzie, przyspieszy to proces czyszczenia.

Niewzłocznie po zakończeniu czyszczenia należy przystąpić do konserwacji.

Konserwacja urządzenia

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwujących, należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone, wkład szczotki nie wiruje, a szczotka nie znajduje się w trakcie ładowania.

Zdemontować wkład szczotki i umyć go pod strumieniem bieżącej letniej wody lub zanurzając w wodzie. Można do wody dodać niewielką ilość płynu do mycia naczyń. Po oczyszczeniu wkład szczotki pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Wkład szczotki nie jest przeznaczony do mycia w zmywarkach lub strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.

Szczotkę, osłonę i pokrywę boczną czyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. Żadnego z tych elementów nie zanurzać w wodzie lub w innym płynie oraz nie myć pod strumieniem wody lub innego płynu. Po oczyszczeniu, a przed zmontowaniem wysuszyć wszystkie elementy.

Nie stosować do czyszczenia i konserwacji alkoholu, rozpuszczalników, kwasów lub środków ściernych.

W przypadku zaobserwowania zmniejszenia średnicy wkładu lub zaobserwowania uszkodzenia wkładu należy go wymienić na nowy wolny od uszkodzeń.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszc-

czenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwiernając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		YG-20100
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	7,2
Prąd ładowania	[A]	1
Średnica x szerokość wkładu szczotki	[mm]	60 x 80
Prędkość obrotowa wkładu	[min ⁻¹]	700
Typ akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	2000
Czas pracy	[min]	15 - 30
Czas ładowania	[h]	~2
Stopień ochrony		IP22
Masa	[kg]	0,73
Hałas		
ciśnienie akustyczne L _{pa} ± K	[dB (A)]	< 70
Poziom drgań	[m/s ²]	< 2,5